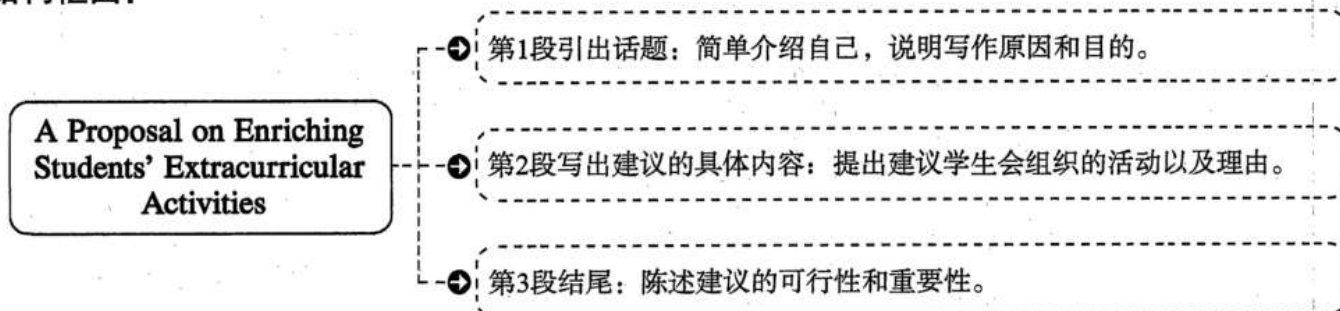


2022年6月大学英语四级考试真题(二)答案与详解

Part I Writing

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
<p>A Proposal on Enriching Students' Extracurricular Activities</p> <p>【1】 To help fellow students better adapt to campus life, 【2】 I, a sophomore from Chemistry School, am writing to make a proposal on enriching our extracurricular activities.</p> <p>【3】 The suggested details are as follows. 【4】 Firstly, health always comes first. Therefore, more sports activities, including different styles of dancing or ball games, can be organized. It would be better if students from dancing majors and P. E School offer professional teaching and training. 【5】 Secondly, activities related to life skills are necessary. Cooking competitions, either held for individual students or for classes, and psychological ones to relieve stress and keep motivated are good examples. 【6】 Finally, there should be more academic lectures or forums delivered by distinguished scholars and professors, both at home and abroad.</p> <p>In a world of great uncertainties, 【7】 our fellow students can be better prepared for future learning and life with the help of these activities.</p>	<p>【1】 开门见山,直接写出建议的目的。</p> <p>【2】 给出个人身份,表明写作目的。</p> <p>【3】 引起下文。</p> <p>【4】【5】【6】 用 Firstly、Secondly 和 Finally 分条说明需要组织的体育类、生活技能类活动以及学术讲座。</p> <p>【7】 说明上述活动对于学生未来学习和生活的意义。</p>

话题词汇:

interest groups 兴趣小组

life skills 生活技能

public welfare 公益

in-depth practice activities 深度实践活动

once-a-semester 一学期一次的

cultural festival 文化节

festival celebration 节日庆祝

psychological lectures 心理讲座

community service projects 社区服务项目

chorus competition 合唱比赛

Chinese martial arts 武术

roller skating 轮滑

Guzheng/Chinese zither 古筝

Tai Chi 太极拳

drama club 戏剧社

3-D printing 3D 打印

handcraft works 手工作品

make handicrafts 做手工

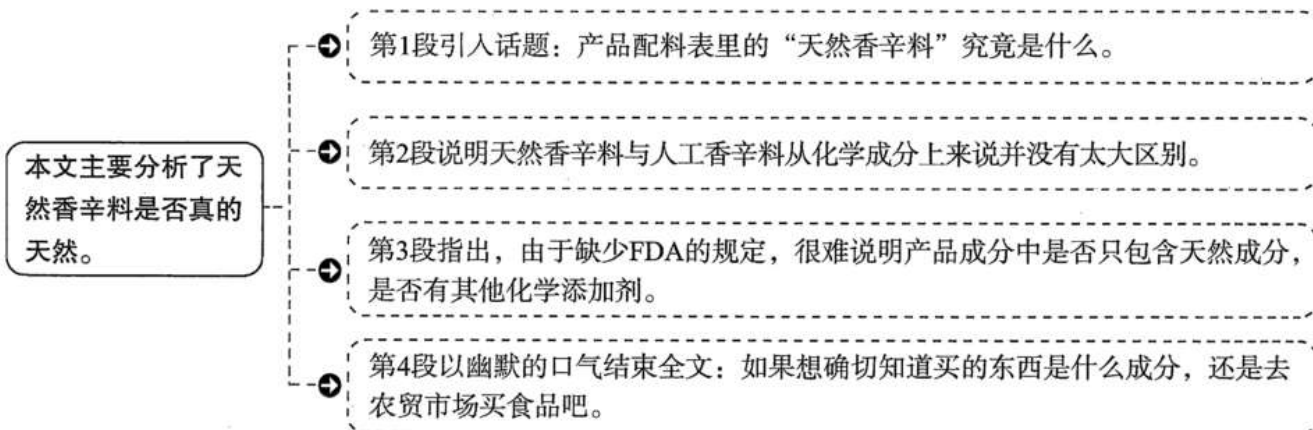
wood sculpture 木雕

jogging 慢跑锻炼

Section A

【文章来源】本文选自 2020 年 1 月 4 日发表在 *www.discovermagazine.com* 上的一篇标题为“*What Are ‘Natural Flavors’?*”(《什么是“天然香辛料”?》)的文章。

【结构框图】



【词性分析】

名 词：B) chance 可能性；机会；D) counterparts 职位或作用相当的人或物；M) second 秒；片刻，瞬间；N) sources 来源

动 词：A) acknowledge 承认；B) chance 偶然发生，碰巧；C) contains 包含，含有；容纳；E) defined 解释，给……下定义；F) differ 不同，有区别；H) extracted 提取，提炼；I) implies 暗示；说明，表明；L) perceive 注意到；将……视为，认为；N) sources 来自……

形容词：B) chance 偶然的，意外的；K) particular 特别的，格外的；M) second 第二的；O) strange 奇怪的；陌生的

副 词：G) especially 尤其；特别；J) necessarily 必然地；M) second 第二

答案详解

26. 【考点】名词辨析题。

M) 【语法判断】空格前有不定冠词 a，且空格处在句中作宾语，因此本空应填入可数名词单数形式。

【语义判断】首句提到，人们买食品的时候，很可能看到过“天然香辛料”这个词。空格所在句提出疑问：你有没有_____想过这些天然香辛料到底是什么？take a second 意为“花点时间”，符合语境，由此确定答案为 M) second。备选项中的 chance 可构成短语 take a chance，意为“冒险”。由常识可知，人们在购物时考虑下配料表中的成分，不需要进行冒险，chance 不符合语境，可以排除。

27. 【考点】动词辨析题。

L) 【语法判断】分析句子结构可知，found 后的 that 引导宾语从句，作 found 的宾语，people 是该从句的主语，空格后的 that 也引导宾语从句，因此本空应填入动词作谓语。

【语义判断】由本段第一句可知，我们大多数人可能会认为“天然香辛料”自然对我们有好处。空格所在句指出，当“天然”一词出现在包装上时，人们_____里面的食物确实更健康，因此本空应填入含有“认为”意义的动词，由此确定答案为 L) perceive。

28. 【考点】动词辨析题。

F) 【语法判断】空格前有助动词的否定形式 do not，因此本空应填入动词原形。

【语义判断】空格所在句指出，至少从化学角度来说，天然香辛料与人工香辛料并没有_____太大。由下一句可知，这两种香辛料都可以在实验室里由训练有素的调味师制作。由此可以推断，从化学角度来看，两者并没有太大区别，因此本空应填入含有“区别，不同”意义的动词原形，由此确定答案为 F) differ。differ from sth. 意为“不同于某物”。

29. 【考点】名词辨析题。

D) 【语法判断】空格前有形容词性物主代词 their 和形容词 flavor-boosting, 因此本空应填入名词。

【语义判断】冒号后的 artificial flavors 是对 their flavor-boosting 的解释。本句中, natural flavors 与 artificial flavors 是相对的, 因此空格处应填入含有“对应的事物”意义的名词, 由此确定答案为 D) counterparts。

30. 【考点】形容词辨析题。

K) 【语法判断】空格位于不定冠词 a 和名词 smell 之间, 因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格所在句指出, 这两种香辛料都可以在实验室里由训练有素的调味师制作, 但人工香辛料使用化学物质使产品具有一种 气味或味道。因此, 本空应填入含有“特别的, 特殊的”意义的形容词, 由此确定答案为 K) particular。

31. 【考点】名词辨析题。

N) 【语法判断】空格前有名词词组 plant or animal, 且空格处在句中作宾语, 因此本空应填入名词。

【语义判断】空格所在句指出, 天然香辛料来自植物或动物, 如水果、蔬菜、肉、鱼或奶。由此可知, 本句说明天然香辛料的来源, 因此本空应填入含有“来源”意义的名词, 由此确定答案为 N) sources。

32. 【考点】语义理解题。

H) 【语法判断】空格前是 are, 空格后是介词 from, 因此本空应填入形容词或动词的分词形式, 且该词能与 from 搭配。

【语义判断】空格所在句指出, 天然香辛料 植物和动物, 为加工食品创造特定的味道。由本段首句可知, 天然香辛料来自植物或动物, 因此本空应填入含有“提取, 提炼”意义的动词, 由此确定答案为 H) extracted。

33. 【考点】副词辨析题。

J) 【语法判断】分析句子结构可知, 句子成分完整, 因此空格处应填入副词作状语。

【语义判断】空格所在句指出, 但这不 更容易分辨出食物中真正的成分。结合下一句可知, 公司可以用天然香辛料来指代几乎任何从植物或动物中提取的东西。由此可知, 即使标注天然香辛料, 也未必能让人分辨出食物中的真正成分, 因此本空应填入含有“一定, 必然”意义的副词, 由此确定答案为 J) necessarily。

34. 【考点】动词辨析题。

E) 【语法判断】空格位于 Because 引导的原因状语从句中, 从句缺少谓语动词, 空格前有 has not, 因此本空应填入动词的 -ed 形式。

【语义判断】空格所在句指出, 由于美国食品和药品管理局(FDA)没有 这个词, 公司可以用它来指代几乎任何从植物或动物中提取的东西。由此可知, FDA 没有界定这个词(natural flavors), 所以公司可以滥用这个词。因此, 本空应填入含有“解释, 定义”意义的动词, 由此确定答案为 E) defined。

35. 【考点】动词辨析题。

C) 【语法判断】分析句子结构可知, what additional chemicals a specific item 是一个宾语从句, 作 reveal 的宾语, 还原为陈述语序为 a specific item what additional chemicals, 因此本空应填入谓语动词。

【语义判断】空格所在句指出, FDA 并没有要求公司披露某个特定的产品中 哪些额外的化学物质。由句意可知, 人们并不知道产品中含有哪些化学物质, 因此本空应填入表达“包含, 含有”意义的动词, 由此确定答案为 C) contains。

参考译文

如果你在杂货店购物时看过配料表, 你很可能看到过“天然香辛料”这个词。但你有没有花时间想过这些天然香辛料到底是什么?

我们大多数人可能会认为“天然香辛料”自然对我们有好处。《食欲》杂志最近的一项研究发现, 当“天然”一词出现在包装上时, 人们会认为里面的食物确实更健康。事实上, 至少从化学角度来说, 天然香辛料与对应的增强风味的人造香辛料并没有太大区别。这两种香辛料都可以在实验室里由训练有素的调味师制作, 但人工香辛料使用化学物质使产品具有特定的气味或味道。

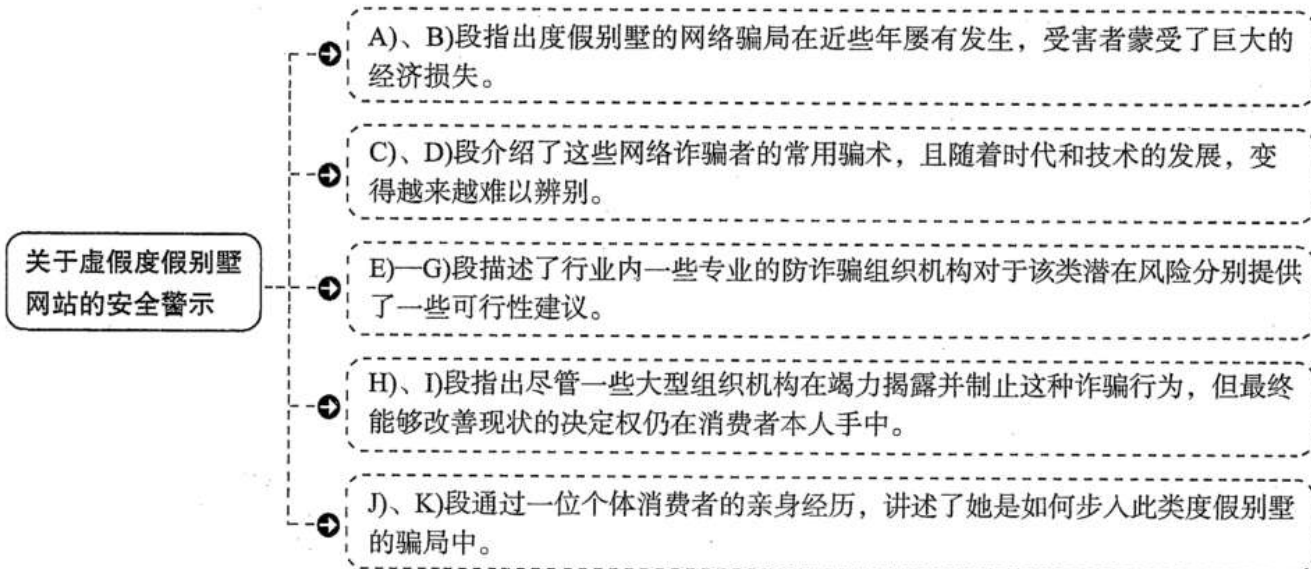
天然香辛料来自植物或动物, 如水果、蔬菜、肉、鱼或奶, 然后以某种方式加工或精炼。简而言之, 天然香辛料是从植物和动物中提取的, 为加工食品创造特定的味道。但这未必会让你更容易分辨出食物中真正的成分。由于美国食品和药品管理局(FDA)没有定义这个词, 公司可以用它来指代几乎任何从植物或动物中提取的东西。天然香辛料也可以包括各种化学添加剂, 如防腐剂。FDA 并没有要求公司披露某个特定的产品中包含哪些额外的化学物质。

所以, 如果你想确切知道你买的东西是什么, 你可能会想去农贸市场。

Section B

【文章来源】本文选自2019年3月26日刊登在 *newscast24.co.uk* 上一篇标题为“Spread of Bogus Holiday Villa Websites Prompts Warning”(《假日别墅网站虚假传播提示警告》)的文章。

【结构框图】



答案详解

36. 【定位】由题干中的 *steal villa-booking information* 和 *authentic holiday websites* 定位到文章 C)段倒数第二句。

C) 【精析】同义转述题。定位句提到,他们从合法的网站上大量剽窃,然后使用一个不同的网站名称。题干中的 *steal* 对应定位句中的 *rip off*, 题干中的 *authentic holiday websites* 对应定位句中的 *legitimate websites*, 故答案为 C)。

37. 【定位】由题干中的 *changing their bank accounts* 定位到文章 H)段最后一句。

H) 【精析】同义转述题。定位句提到,一旦一个银行账户被举报,他们就会使用另外一个。题干中的 *changing their bank accounts* 是对定位句中 *use another* 的同义转述,故答案为 H)。

38. 【定位】由题干中的 *people not going on the holiday* 和 *detect website frauds* 定位到文章 E)段第五、六句。

E) 【精析】细节辨认题。定位句提到,建议让不去度假的人看一下网站,他们也许能够发现你忽视的问题。题干中的 *people not going on the holiday* 对应定位句中的 *someone not going on the holiday*, 题干中的 *detect website frauds* 对应定位句中的 *spot problems*, 故答案为 E)。

39. 【定位】由题干中的 *British holidaymakers*、*seaside villas they booked* 和 *nonexistent* 定位到

文章 A)段。

A) 【精析】同义转述题。定位段提到,在冬天,越来越多的英国人的冬季假期逐渐变成一场噩梦,因为他们最终发现花费了几千元的房子其实并不存在,而他们预定假期的网站也早已消失不见。题干中的 *British holidaymakers* 指的是英国在冬季假期预定度假别墅的人。题干中的 *seaside villas they booked* 对应定位段中的 *the property they have paid thousands for*, 题干中的 *nonexistent* 对应定位段中的 *does not exist*, 故答案为 A)。

40. 【定位】由题干中的 *checking an agent's name online* 和 *checking an agent's name online* 定位到文章 K)段第一至三句。

K) 【精析】细节归纳题。定位句是一个受害者的自述。她尝试登录网站但登录不了,她在谷歌上搜索了代理人的名字,发现有很多人抱怨他是个骗子。要是她提前搜索一下相关信息就好了,但是她并没有想到这一点。这说明提前在网站上搜索信息的必要性。题干是对定位句的归纳概括,故答案为 K)。

41. 【定位】由题干中的 *Fraudsters*、*difficult to identify* 和 *an online safety expert* 定位到文章 F)段第一、二句。

F) 【精析】细节辨认题。定位句提到,尼特说,人们

对这些骗子知之甚少,没有什么方法可以明确知晓他们是谁。题干中的 Fraudsters 在定位句中直接出现,题干中的 difficult to identify 对应定位句中的 no way to definitely know who they are,题干中的 an online safety expert 指的就是定位句中的 Neate,故答案为 F)。

42. 【定位】由题干中的 Holidaymakers, alerted to and frequent occurrence 定位到文章 B) 段第一句。

B) 【精析】同义转述题。定位句提到,消费者们已经被警告要留意市场上潜在的诈骗风险,这种现象已经远不是个例。题干中的 Holidaymakers 对应定位句中的 Consumers,题干中的 alerted to 对应定位句中的 warned to,题干中的 frequent occurrence 对应定位句中的 far from uncommon,题干是对定位句的同义转述,故答案为 B)。

43. 【定位】由题干中的 holidaymakers 和 protect themselves from falling victim to frauds 定位到文章 I) 段第一句。

I) 【精析】同义转述题。定位句提到,现如今,唯一一个能够阻止诈骗者的方式似乎最终掌握在消费者手中。题干中的 holidaymakers 对应定位句中的 consumer,题干中的 protect themselves from falling victim to frauds 对应定位句中的

stop fraudsters,题干是对定位句的同义转述,故答案为 I)。

44. 【定位】由题干中的 Holidaymakers 和 not to make payments by bank transfer 定位到文章 E) 段最后三句话。

E) 【精析】细节辨认题。定位句提到,另一个潜在的危险信号是被要求进行银行汇款。“问题在于当钱款离开你的账户,就会立刻进入到他们的账户,并且很难追踪。”巴克莱银行数据安全部门的负责人乔迪·吉尔伯特说:“我们通常推荐其他形式的支付方式,如信用卡。”定位句主要从专家的角度,建议不要通过银行转账的方式支付,而是用其他方式,如信用卡。定位句与题干含义一致,故答案为 E)。

45. 【定位】由题干中的 at reasonable prices 和 not to be suspected 定位到文章 D) 段第二句。

D) 【精析】同义转述题。定位句提到,价格会被控制在合理的范围内,以免引起怀疑。题干中的 at reasonable prices 对应定位句中的 Prices are kept within reasonable ranges,题干中的 not to be suspected 对应定位句中的 avoid arousing suspicion,题干是对定位句的同义转述,故答案为 D)。

参考译文

关于虚假度假别墅网站的安全警示

- A) (39)在英国的冬天,幻想着可以在海景别墅中度过两个星期的时间,欣赏令人心怡的海景,在巨大的泳池享受,这足以抵消掉假期到来之前的劳动。然而,对于越来越多的人而言,这每年一度的假期逐渐变成一场噩梦,因为他们最终发现花费了几千元的房子其实并不存在,而他们预定假期的网站也早已消失不见。
- B) (42)消费者们已经被警告要留意市场上潜在的诈骗风险,这种现象已经远不是个例。根据负责报道该类诈骗行为的国家级防诈骗行动处的数据,在 2017 年就曾有 1,632 个“度假别墅”案例被报道,受害者们人均损失了约 2,052 英镑。英国旅行社协会的肖恩·希普敦说:“这些被诈骗的度假者们每年都会损失成千上百万英镑。”
- C) 在过去的十年间,这类问题与日俱增,骗术也变得越来越复杂。虚假的网站拥有听起来非常逼真的名称,包含很多关键词,较为典型的如地点名称,“夏天”“别墅”或“出租”。合法的别墅的细节经常从别的网站上盗用。“诈骗者刚开始的时候手段并不复杂——网站看起来尽显业余,也并未付出很多努力去打造。”希普敦说,“现在他们变得精明了。(36)他们从合法的网站上大量剽窃,然后使用一个不同的网站名称。他们会发布销售团队的照片,而团队负责人很有可能是纽约的一位过气演员。”
- D) 诈骗者把英国游客去西班牙旅游的热门海滨胜地作为目标,如果供不应求,价格就会飙升。(45)价格会被控制在合理的范围内,以免引起怀疑。希普敦说:“在别处的度假别墅也许需要 5,000 英镑,而他们则以 3,500 英镑的价格出售。但有一个漏洞是,他们的别墅比其他网站都要便宜,而且无限量供应。”诈骗者同时会投放搜索引擎的点击付费广告,当人们输入诸如“西班牙海景别墅”这样的关键词后,他们的信息会出现在顶端。
- E) 诈骗者有如此的专业程度,消费者们如何才能发现他们预定的网站是否可信呢?“当人们在预定度假别墅的时候,往往带着乐观的态度,”安全上网的首席执行官托尼·尼特说,“他们应该搜索一下这些别

墅的产权信息,并通过谷歌地图这类的网站去查看一下是否真实存在。同时,通过固定电话的方式联系一下协助你预定的人员,因为诈骗者通常都用手机联络。”(38)他也建议让不去度假的人看一下网站。“他们也许能够发现你忽视的问题。”(44)另一个潜在的危险信号是被要求进行银行汇款。“问题在于当钱款离开你的账户,就会立刻进入到他们的账户,并且很难追踪。”巴莱克银行数据安全部门的负责人乔迪·吉尔伯特说:“我们通常推荐其他形式的支付方式,如信用卡。”

- F) (41)人们对这些骗子知之甚少。“没有什么方法可以明确知晓他们是谁。”尼特说,“有可能是任何人。也许是你的隔壁邻居或者是俄罗斯的犯罪团伙。”防诈骗行动处表示人们应该确保租用别墅的公司是类似英国旅行社协会这样的被大家公认的贸易体的成员之一。
- G) “通过与行业伙伴,如英国旅行社协会和安全上网机构合作,我们能够针对亟待关注的近期风险发布一些警告。如果你相信你已经成为诈骗或是网络犯罪的受害者,请向防诈骗行动处报告,”它补充道。英国旅行社协会表示他们将通过组织公众意识宣传活动来解决这一问题。“这是一个日益严重的问题,人们无法阻止骗子行骗,”希普敦说,“他们仍然会这么做。制止这种行为并不是毫无可能,但是鉴于这是基于互联网的行为,更难去追踪。”
- H) 别墅预定公司“别墅+”的创始人和共同所有人尼克·库伯估计,他们公司在过去的两年间已经揭露超过 200 家虚假的别墅预订网站,并且认为他们做得还不够多。“向提供虚假别墅预订网站的互联网巨头举报是没有希望的。”他说,“我发现很难向任何人说起此事。”(37)另外,一旦一个银行账户被举报,他们就会使用另外一个。”
- I) (43)现如今,唯一能够阻止诈骗者的方式似乎最终掌握在消费者手中。“当人们预定假期的时候,他们会非常投入,当他们发现在旅游旺季能够以较好的价格预定到别墅,他们很容易成为目标,”库伯说。“公众必须学会提高警惕,他们是这类诈骗的目标对象。”但是这并不仅仅是财物损失。“一家人会出现在别墅区,最终发现它并不存在或是主人并不知道你是谁,”希普敦说。“问题在于你需要在得知这一切后,迅速找到住处。这可能会非常昂贵,但这也是一种情感的损耗。”
- J) 来自于西德纳母的卡拉·奥肖内西去年通过大量搜索来预定马略卡岛的别墅,作为家庭的夏日度假胜地。奥肖内西说:“我比对了网上的报价,最终找到了一家相对便宜的。”她通过网站给这家公司发送了邮件,询问了别墅与机场的距离以及当地餐馆的事宜。她说:“他们给出了可信的答案,都非常友善和专业。”对于这种回复感到非常满意,奥肖内西通过银行汇款的方式向旅行社的账户支付了全额 3,000 英镑,并且直到预定日期前一个月才想起来此事。
- K) (40)“我尝试登录网站但登录不了,”她回忆说。“我在谷歌上搜索了代理人的名字,发现有很多人抱怨他是个骗子。要是我提前搜索一下相关信息就好了,但是我并没有想到这一点。”尽管她及时找到了另一家度假别墅,但她承认自己变得更加谨慎了。“我通过一个安全的第三方网站进行支付,并且和代理机构进行了电话沟通。但是直到拿到钥匙的那一刻,我才放松下来。”

Section C

Passage One

【文章来源】本文选自 2018 年 5 月 17 日刊登在 *Harvard Business Review* (《哈佛商业评论》) 上的一篇标题为 “Employees Who Use Social Media for Work Are More Engaged—but Also More Likely to Leave Their Jobs” (《使用社交媒体工作的员工敬业度更高,但也更有可能离职》) 的文章。

【结构框图】

本文主要论述了社交媒体对于提升员工工作效率的积极影响以及离职率升高的潜在风险,并对该现象提出了一些可行性建议。

➡ 第1段指出现如今员工们普遍运用社交媒体进行工作沟通。

➡ 第2—4段通过作者的一项调查研究,证明了社交媒体对于工作效率降低的影响没有它对员工留存率低的影响大。

➡ 第5、6段建议企业管理者应该采取一些解决措施以抵消社交媒体带来的离职风险。

46. 【定位】由题干中的 previous research 定位到首段第二、三句。

A) 【精析】推理判断题。定位句指出,研究表明,82%的雇员认为社交媒体能够改善工作关系,60%的员工认为它能够辅助决策过程。这些观点导致大部分员工运用社交媒体与同事进行沟通,甚至在工作时间也是如此。定位句中提到了社交媒体给工作带来的各种好处,可以看出员工们对此持积极的态度,故答案选 A)。

【避错】定位句中提到社交媒体的好处包括:社交媒体能够改善工作关系,能够辅助决策过程,B)是作者下文的研究得出的结论,不是之前的研究发现,故排除。C)是根据第一段第二句中 social media can improve work relationships 和第四段最后一句中 making new work connections 设置的干扰,社交媒体与工作关系有关,但只是研究中的部分观点,不足以概括研究的结论,而第四段中的观点是作者研究中提出的,不是之前的研究发现,故排除。文中虽然提到员工们会在工作时间运用社交媒体进行工作沟通,但是表达积极的含义,D)的含义较为消极,故排除。

47. 【定位】由题干中的 the author's own research 定位到第二段第二、三句。

B) 【精析】推理判断题。定位句指出,在对于一家医疗保健机构的 277 名员工的研究中,“我”发现这种担心是错误的。社交媒体对于工作效率降低的影响还没有它对员工留存率低的影响大。由此可知,社交媒体的使用会导致员工离职率的增加,员工的忠诚度会下降,故答案为 B)。

【避错】由定位句可知,作者的研究结论显示了社交媒体对工作效率低的影响不及对留存率低的影响,并未提到其对工作、员工的工作动力和员工决策的影响,故排除 A)、C)和 D)。

48. 【定位】由题干中的 the effect of online social interactions 定位到第三段第三、四句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,“我”发现那些通过社交媒体与同事进行在线社交互动的雇员往往更有动力,并能提出创新想法。但是,当他们与公司之外的个体进行沟通时,他们的积极性和主动性就会降低。由此可知,作者在研究中发现,员

工们在使用社交媒体时,对于不同的沟通对象会呈现出不同的反应,故答案为 C)。

【避错】文中没有对员工之间或平台之间进行比较,故排除 A)和 B)。第三段第四句提到员工与公司外部的个体进行沟通时,积极性和主动性会降低,下文也提到通过社交媒体与外部公司或个人建立联系,可能会导致员工离职,但是没有提到关于员工与外部关系的衡量问题,故排除 D)。

49. 【定位】由题干中的 using social media for work 定位到第四段第二句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句提到,当“我”调查这些受访者如何表达对于新职业和新雇主的接受度时,“我”发现他们都曾经参与了诸如搜索新公司或是建立新的工作关系等关键性活动。由此可知,在工作中使用社交媒体时,大部分员工都会探索新的工作机会,故答案为 B)。

【避错】文中没有提到员工是否表达内心想法的问题,故排除 A)。第一段提到 82%的雇员认为社交媒体能够改善工作关系,大部分员工运用社交媒体与同事进行沟通,甚至在工作时间也是如此,没有提到不愿意与他人协作,故排除 C)。第一段最后一句指出,社交媒体对于工作效率降低的影响还没有它对员工留存率低的影响大,言外之意是对工作效率影响不大,故排除 D)。

50. 【定位】由题干中的 neutralize the retention risk 定位到最后一段最后一句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,管理者们也可以运用社交媒体通过认可员工的工作成果并分享他们的成功故事的方式直接减少员工跳槽的意图。由此可知,作者建议管理者可以通过社交媒体认可员工的工作成果来降低离职风险,故答案为 C)。

【避错】文中没有提及给员工晋升机会,故排除 A)。B)是根据定位句中 giving visibility to employees' success stories 设置的干扰项,D)是根据定位句中的个别词汇 visibility 设置的干扰项,文中是指管理者通过社交媒体分享员工的成功故事,而非让员工自己分享成功故事,也没有提到让员工在社交媒体上增加曝光度,故排除 B)和 D)。

对于受雇者而言,社交媒体可以是一种有效的沟通工具,帮助他们互相协作、分享观点和解决问题。
(46)研究表明,82%的雇员认为社交媒体能够改善工作关系,60%的员工认为它能够辅助决策过程。这些观点导致大部分员工运用社交媒体与同事进行沟通,甚至在工作时间也是如此。

雇主们通常会担心社交媒体会变成生产力杀手;据报道,超过半数的美国雇主会在工作时间禁止使用社交媒体。(47)在对于一家医疗保健机构的 277 名员工的研究中,我发现这种担心是错误的。社交媒体对于工作效率降低的影响还没有它对员工留存率低的影响大。

在研究中的第一部分,我调查了雇员为什么以及如何使用诸如脸书、推特或领英等平台。然后向受访者询问他们的工作行为,包括他们在工作中是否有动力,并展现主动性。(48)我发现那些通过社交媒体与同事进行在线社交互动的雇员往往更有动力,并能提出创新想法。但是,当他们与公司之外的个体进行沟通时,他们的积极性和主动性就会降低。

在研究的第二部分,我发现 76% 的使用社交媒体工作的员工会对他们在社交媒体上发现的其他公司感兴趣。(49)当我调查这些受访者如何表达对于新职业和新雇主的接受度,我发现他们都曾经参与了诸如搜索新公司或是建立新的工作关系等关键性活动。

这些发现将管理者们置于两难境地:工作中使用社交媒体的员工会更投入、更高效,但是他们也更有可能会离开你的公司。管理者们应该采取一些解决措施以抵消掉社交媒体带来的挽留风险。

他们可以创建社交媒体群,雇员在其中更有可能进行协作,而不太可能分享离职意向或是讨论外部的就业机会。(50)管理者们也可以运用社交媒体通过认可员工的工作成果并宣传他们的成功故事的方式直接减少员工跳槽的意图。

Passage Two

【文章来源】本文选自 2020 年 5 月 26 日发表在 www.latimes.com (洛杉矶时报网站) 上的一篇标题为“Op-Ed: Distance learning? Even my students will tell you that’s not the future” (《专栏:远程学习? 即使是我的学生也会告诉你这不是未来》) 的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了远程教育和传统课堂的优劣势,最后得出结论:远程学习不能取代传统课堂。

➡ 第1段指出,由于教育预算削减,远程教育可能会成为常态。

➡ 第2段分析了远程教育受欢迎的原因和传统课堂的优势。

➡ 第3段介绍了远程教育的弊端。

➡ 第4段得出结论:技术只能是一个好老师的工具。

答案详解

51. 【定位】由题干中的 distance learning could become the norm 定位到第一段。

B) 【精析】推理判断题。第一段指出,在即将到来的教育预算削减时代,远程教育可能会成为常态。第二段前三句提到,远程学习可以节省建造和维护学校设施的成本以及人力成本,这对负责教育预算的人非常有吸引力。由此可见,远程学习可能成为常态的主要原因是教育预算的削减,即财政资源的缩水,故答案为 B)。

【避错】第三段第一句提到,这些政策制定者经常被最新的教育技术及其在一夜之间“彻底改变”教育的潜力所吸引,但并不能由此推出教育技术的进步是远程教育可能成为常态的主要原因,由此

可以排除 A)。第二段第二句提到,学校设施的建造和维护成本高昂,教师的雇佣成本也很高,但并未提及学校设施不足和缺乏合格的教师,由此可以排除 C) 和 D)。

52. 【定位】由题干中的 benefit 和 attending school physically 定位到第二段倒数第四句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句提到,去学校上课有潜在的好处:每天早上起床、与同龄人互动、和老师建立关系,由此可知,去学校上课能培养与同龄人和老师的关系,故答案为 D)。

【避错】定位句提到,去学校上课的一个潜在好处是可以让学生每天早上起床,并不能由此推出去学校上课可以让学生养成早起的习惯,A) 是过度

推断,故排除。第二段倒数第二句提到,学校现在是提供伙食的地方,但没有说学生去学校上课可以吃到营养均衡的食物,B)的表述错误,故排除。第二段第四句提到,在传统课堂中,有活生生的、会呼吸的人每天教学并与学生互动,但不能由此推出学生去学校上课的好处是可以成长为活生生的人,故排除C)。

53. 【定位】由题干中的 the latest technology in education 定位到第三段。

A) 【精析】推理判断题。定位段第二至四句指出,在线教育无法让老师在课后留下一个学习困难的学生,并提供帮助。教育视频可以传递学术内容,但无法与学生进行眼神交流,也无法评估学生的投入程度,远程教育永远无法与传统课堂上的个人教学相匹敌。由此可见,作者认为最新的教育技术也存在潜在的缺点和不足,故答案为A)。

【避错】文中没有提到最新的教育技术会导致许多教师失业的问题,故排除B)。C)是由第二段中的 education budgets 和 expensive 设置的干扰,但文中是指整体的教育预算和学校设施的建造和维护成本高昂,没有提到学生个人的经济负担问题,故排除C)。第三段第一句提到,这些政策制定者经常被最新的教育技术及其在一夜之间“彻底改变”教育的潜力所吸引。但文章中的 transform 加了引号,暗示作者并不认为最新的教育技术可以在一夜之间彻底改变教育,故排除D),另外,D)的表述与文章的主旨“远程教育技术无论多么先进,都无法取代传统课堂”相悖,也可由此排除。

54. 【定位】由题干中的 teachers are expected to do 定位到第三段倒数第二句。

D) 【精析】推理判断题。定位句提到,教师被期望将学生培养成负责任的公民,培养他们的社交技能,鼓励他们成功地管理时间,并增强他们在日益严峻的劳动力市场中蓬勃发展的能力。由此可见,教师应当培养学生在未来的竞争力,故答案为D)。

【避错】由定位句可知,教师被期望将学生培养成负责任的公民,培养他们的社交技能,鼓励他们成功地管理时间,并未提到教师应该提高学生的领导能力,也未提及教师要将学生提升到管理职位,A)和B)是对定位句意思的曲解,均可排除。C)是根据定位句中的 increasingly harsh 设置的干扰项,干扰性较强,考生容易误选,但要记住阅读理解是根据原文内容的合理推断,文章并未提及让学生适应生活的变化的问题,只是说学生需要为日益严峻的竞争力市场做好准备,故排除C)。

55. 【定位】由题干中的 technology 和 a good teacher 定位到最后一段。

A) 【精析】推理判断题。定位段指出,课堂的力量源于在同一地点、同一时间聚集在一起的人们的人性。技术无论多么先进,都应该只是一个好老师的工具。由此可见,技术不能取代一个好老师是因为技术缺少人性,A)中的 humanity 对应定位段第一句中的 humanity,故答案为A)。

【避错】文章没有提及技术还不成熟、无法跟踪学生的成长和满足个人需要的问题,故排除B)、C)、D)三项。

参考译文

(51-1)在即将到来的教育预算削减时代,远程教育可能会成为常态。

对那些负责教育预算的人来说,把教师换成技术的诱惑是如此强烈,以至于他们忽视了远程学习的缺点。学校设施的建造和维护成本高昂,教师的雇佣成本也很高。(51-2)在线课程不需要教学楼,而且每一节课可同时容纳数百人,从而节省了更多的资金。因此,对那些更关心预算而不是学习的人来说,远程教育的诱惑增加了。但是,从一个有活生生的、会呼吸的人每天教学并与学生互动的传统课堂中脱离出来,将是一场灾难。(52)去学校上课有潜在的好处:每天早上起床、与同龄人互动、和老师建立关系是年轻人需要培养的基本技能。此外,学校应该不仅仅是简单的传统学习机构。它们现在是提供伙食的地方。它们是学生接受辅导和其他方面帮助的地方。

这些政策制定者经常被最新的教育技术及其在一夜之间“彻底改变”教育的潜力所吸引。(53)但在线教育无法让老师在课后留下一个学习困难的学生,并提供帮助。教育视频可以传递学术内容,但它们无法与学生进行眼神交流,也无法评估学生的投入程度。远程教育永远无法与传统课堂上的个人教学相匹敌。在美国儿童生命的前18年里,他们只有9%的时间在学校度过。(54)然而,教师被期望将他们培养成负责任的公民,培养他们的社交技能,鼓励他们成功地管理时间,并增强他们在日益严峻的劳动力市场中蓬勃发展的能力。考虑到这些期望,学校不应该变得一直“远程”。

(55)课堂的力量根源于在同一地点、同一时间聚集在一起的人们的人性。个人教学是老师向学生展示一条更高远的路径,是年轻人一起经历的过程。技术,无论多么先进,都应该只是一个好老师的工具。

Part IV

Translation

参考译文与难点注释

There was once a man who kept a flock of sheep. One morning, he was about to herd them when he noticed that one sheep was missing. Upon examination, he found a hole in the sheepfold. Obviously, it was a wolf that got in and took the sheep away at night.

His neighbor advised him to fix the sheepfold, but he didn't listen.

The next day, he found that another sheep had been stolen by the wolf through the hole. Then he remembered his neighbor's words and hurried to mend the sheepfold by plugging up the hole. From then on, no sheep was lost ever again.

This story tells us that when something goes wrong, we can prevent bigger losses by doing something about it in time.

1. 第一句可以选用 There was once... 结构翻译,即“*There was once a man who kept a flock of sheep.*”。注意这里要用 who 或 that 引导定语从句,不能把关系代词省略,否则就会出现 there be 句式中常见的两个谓语动词的错误。
2. 第二句可以用 sb. was/were about to do... when sb. did... 这一句型来翻译;“少了一只”可以翻译为 one sheep was missing/lost/gone。
3. 第三句中,“仔细一看”可以翻译为介词短语 Upon examination,也可以把“仔细一看”翻译为 took a close look,与后面的动词“看到”构成并列谓语;“羊栏上有个窟窿”可以翻译为 a hole in the sheepfold,注意介词要用 in。
4. 第四句中,“显然”除了用副词翻译以外,还可以用 It was obvious/evident/apparent/clear that... 句型来翻译;“夜间有狼钻进羊圈叼走了羊”选用强调结构 It was... that... 来翻译,这样更能突出“狼”是羊失踪的罪魁祸首,也使句式富于变化。
5. 第五句中“可是”一词表明前后句之间存在转折关系,可以用 but 或者 although 来连接引导前后分句;“修羊栏”可以翻译为 fix/repair/mend the sheepfold。
6. 第六句中,“狼又通过窟窿叼走一只羊”可以用被动语态翻译,如参考译文所示,也可以用主动语态翻译,即 the wolf had stolen another sheep through the hole,注意时态最好用过去完成时。
7. 翻译第七句时,可在句子开头处增加 Then 或 At that time,来使译文更为流畅;本句动词较多,可以选取其中一个或两个作为谓语动词。通过分析可知,“赶快堵上窟窿,把羊栏补好”的重点在于通过“堵上窟窿”这一方式“把羊栏补好”,所以把后者作为谓语动词,与“想起邻居的话”并列作谓语,前者用介词+动名词形式引出作方式状语。
8. 翻译第八句时,可以按照汉语语序,选用被动语态进行顺译;“再也没有”可以翻译为 no... ever again, ever 加强语气。
9. 第九句为无主句,在翻译中需要根据上下文增加主语 we,如参考译文所示。

话题词汇

shepherd 牧羊人

devour 吃掉,吞食

break into 闯入

graze 放牧

put right 纠正,更正

fold 羊圈

stable 马厩

make mistakes 犯错误